

No. 9 – 2001

Teadaadend 97 – 105
seisuga 01. 09. 2001.



TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Veeteede Amet
Hüdrograafia ja Navigatsiooni-
märgistuse teenistus
Navigatsiooniteabe talitus

Published by Estonian Maritime Administration
Aids to Navigation and Hydrography Division
Navigational Information Section

Toimetaja / Editor: Enn Sepp

Aadress:
Lasnamäe 48
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
(+372) 6 205 641
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@vta.ee
<http://www.vta.ee/teenused/tm/index.html>

1) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.

2) Teadaande numbrile järgnev **(T)** 'temporary' viitab ajutisele teada-
andele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühis-
tamiseks uus teadaanne.

Teadaande numbrile järgnev **(P)** 'preliminary' viitab eelteatele, mis
kehtima hakkab alles pärast vastava teate avaldamist.

*Temporary notices – indicated by **(T)** after notice number – will be
cancelled by special notice if not indicated otherwise.*

*Preliminary notices – indicated by **(P)** after notice number – will be
in force after notice in print.*

3) Tulesektorite kraadid on antud IMO (International Maritime Organi-
sation) standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°.

Liitsihtide suunad – merelt maale.

*Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise
000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.*

4) **INT No** – International Number of Light

I Üldinfo

General information

No. 97

Seoses Läänemere riikide DGPS tugijaamade signaali parameetrite
muutusega muudetakse alates 19.septembrist 2001 ka Veeteede Ameti
DGPS tugijaamade signaali parameetreid (vt. tabel)

*From 19th of September 2001 the bit rate of Estonian Maritime Adminis-
tration DGPS stations will be changed as shown in the table below*

Tugijaama nimi	Tunnus	Lat N	Lon E	Sagedus (kHz)	Andmeedastuskiirus (bitti/sek) senine	uus
Name	ID			Frequency	Previous bit rate	New bit rate
Ristna	530	58°56'	022°04'	307,0	200	100
Narva	531	59°30'	028°06'	295,5	200	100

No. 98

Soome laht.

Ajavahemikus 10. – 16. sept. 2001 toimub miinitõrje operatsioon

OPEN SPIRIT järgmistel veealadel:

Gulf of Finland.

On September, 10 – 16, 2001 the mine hunting operation OPEN SPIRIT will take place in the following areas:

Ala ALFA

(Pakri meridiaan – Tallinna laht)

- 1) 59° 28,40'N 024° 21,60'E
- 2) 59° 30,00' 024° 20,00'
- 3) 59° 30,00' 024° 00,00'
- 4) 59° 39,60' 024° 00,00'

Area ALFA

(From Pakri meridian to Tallinn Bay)

- 5) 59° 44,00'N 024° 36,00'E
- 6) 59° 44,00' 024° 40,00'
- 7) 59° 37,00' 024° 40,00'
- 8) 59° 28,00' 024° 46,60'

Ala BRAVO

(Osmussaarest läänes)

- 1) 59° 27,30'N 023° 06,35'E
- 2) 59° 18,65' 023° 21,20'

Area BRAVO

(W from Osmussaar island)

- 3) 59° 08,50'N 022° 58,80'E
- 4) 59° 17,52' 022° 41,00'

Ala miinitraaleritele

(Pakri meridiaan – Suurupi)

- 1) 59° 30,00'N 023° 58,00'E
- 2) 59° 30,00' 024° 20,00'

Area for minesweepers

(From Pakri meridian to Suurupi)

- 3) 59° 25,40'N 024° 20,00'E
- 4) 59° 25,40' 023° 58,00'

II Kaardi korrektuur

Correction of Charts

Kaardi nr. Chart No	TM Notice
507 (INT 1267)	99, 100(T)
511 (INT 1269)	102
513 -	102, 103, 104, 105
610	99, 100(T), 101
618	102
850	103
956	104
Kaardialbum 1.osa Chart Collection Vol 1	99, 100(T), 101
Kaardialbum 2.osa Chart Collection Vol 2	102, 103, 104

Soome laht / Gulf of Finland

No. 99

Tallinna laht.

Tallinn Bay.

a) Tühistada veealune kaabel

Delete submarine cable

Kräsuli – Aegna

Kräsuli – Aegna, joining:

1) 59° 34,42' N 024° 46,92' E

2) 59° 34,60' N 024° 46,256'E

b) Lisada veealune kaabel

Insert submarine cable

Kräsuli – Aegna

Kräsuli – Aegna, joining:

1) 59° 34,577' N 024° 46,916' E

2) 59° 34,72' N 024° 46,44' E

Kaardid nr. 507 (INT 1267), 610 *Charts*

Kaardialbum 1.osa, lk 9, 11 / *Chart Collection Vol 1, pages 9, 11*

No. 100 (T)

Tallinna laht.

Tallinn Bay.

Tühistada Merivälja kai tulepaak

Delete Merivälja pier light

(Est.nr. 239)

beacon (INT 3841 · 4)

59° 29,45' N 024° 49,62' E

Kaardid nr. 507 (INT 1267), 610 *Charts*

Kaardialbum 1. osa, lk 11 / *Chart Collection Vol 1, page 11*

No. 101

TM No.12 2/01 korrektuur.

Correction to NtM No 12 2/01.

Parandada Miiduranna sadama

Amend the position of

põhjasseini kaitsemuuli tulepaagi

Miiduranna harbour N basin

(Est.nr.237) koordinaatideks

mole light beacon to

59° 29,90' N 024° 48, 55' E

Fl W 3s 3M

Kaart nr. 610 *Chart*

Kaardialbum 1.osa, lk 9, 11D / *Chart Collection Vol 1, pages 9, 11D*

Lääne-Eesti rannikumeri / West-Estonian coastal waters

No. 102

TM No. 85 8/01 korrektuur.
Parandada veepealse vraki
koordinaatideks

Correction to NtM No 85 8/01.
Amend the position of wreck
at level to

59° 03,206' N 022° 44,398' E

Kaardid nr. 509 (INT 1268), 511 (INT 1269), 513, 618 *Charts*

Kaardialbum 2.osa, lk 3, 19 / *Chart Collection Vol 2, pages 3, 19*

No. 103

Rukkirahu kanal.
Parandada poide asukohad
alljärgnevalt:

Rukki channel.
Amend the positions of
buoys to

a) Parema külje poi nr.1 (Est.550) Starboard-hand buoy No 1

Fl G 3s

58° 54,45' N 023° 20,33' E

b) Vasaku külje poi nr.4 (Est.551) Port-hand buoy No 4

Fl R 3s

58° 54,49' N 023° 20,33' E

c) Parema külje poi nr. 2 (Est.552) Starboard-hand buoy No 2

Fl G 3s

58° 54,45' N 023° 21,38' E

d) Vasaku külje poi nr.5 (Est.553) Port-hand buoy No 5

Fl R 3s

58° 54,49' N 023° 21,38' E

e) Parema külje poi nr.3 (Est.554) Starboard-hand buoy No 3

Fl G 3s

58° 54,45' N 023° 22,45' E

f) Vasaku külje poi nr.6 (Est.555) Port-hand buoy No 6

Fl R 3s

58° 54,49' N 023° 22,45' E

Kaardid nr. 513, 850 *Charts*

Kaardialbum 2.osa, lk 5B / *Chart Collection Vol 2, page 5B*

No. 104

Heltermaa sadama faarvaater.
Parandada poide asukohad
alljärgnevalt:

The fairway to Heltermaa.
Amend the positions of buoys
to

a) Parema külje poi (Est. 605) Starboard-hand buoy

Fl G 3s
58° 52,59' N 023° 07.44' E

b) Vasaku külje poi (Est. 606) Port-hand buoy

Fl R 3s
58° 52,56' N 023° 07,46' E

c) Parema külje poi (Est. 607) Starboard-hand buoy

Fl G 3s
58° 52,41' N 023° 06,18' E

d) Vasaku külje poi (Est. 608) Port-hand buoy

Fl R 3s
58° 52,38' N 023° 06,20' E

e) Parema külje poi (Est. 609) Starboard-hand buoy

Fl G 3s
58° 52,23' N 023° 04,92' E

f) Vasaku külje poi (Est. 610) Port-hand buoy

Fl R 3s
58° 52,20' N 023° 04,94' E

g) Parema külje poi (Est. 611) Starboard-hand buoy

Fl G 3s
58° 52,07' N 023° 03,66' E

h) Vasaku külje poi (Est. 614) Port-hand buoy

Fl R 3s
58° 52,02' N 023° 03,69' E

Kaardid nr. 513, 956 *Charts*

Kaardialbum 2.osa, lk 6A, 7, 8 / *Chart Collection Vol 2, pages 6A, 7, 8*

Saaremaa rannikumeri / Saaremaa coastal waters

No. 105

Väinameri.

West-Estonian Archipelago.

Viirelaiu tule torn (Est.nr. 785)

Viirelaid lighthouse (INT 3636).

Parandada tulesektorid:

Amend the light sectors to

W 163° - 349°

R 349° - 163°

Fl W/R 8s (1,5+6,5) 9/7M

58° 32,69' N 023° 26,58' E

Kaart nr. 513 Chart

Alates 1. jaanuarist 2001 tegeleb

As of January 1st, 2001 the

Veeteede Ameti väljaannete:

following editions issued by

- Eesti merekaardid;

EMA – Estonian charts;

- "Teadaanded meremeestele";

Notices to Mariners;

- "Navigatsioonimärgid 2000"

List of Lights, 2000

edasimüügiga OÜ GOTTA

are available at GOTTA Ltd

11312 Tallinn, Pärnu mnt 91

tel. (0) 674 8257 phone

faks (0) 655 6017 fax

Merekaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes, (vrakid, kivid, madalikud, erinevused sügavustes jms.) aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt nihkunud mere-märkidest palume informeerida Veeteede Ametit.
(Vt. Navigatsiooniline teade)

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths, unlit or damaged beacons, floating objects etc) are discovered in the waters of Estonia, not shown on the charts or in the navigational manuals, please inform Estonian Maritime Administration. (See Navigational Note)

NAVIGATSIOONILINE TEADE NAVIGATIONAL NOTE

Kuupäev / Date

.....
(laeva või teate saatja nimi / Name of the ship or sender)

.....
(saatja aadress /Address of sender)

.....
(tel. / fax No.)

Objekt, millest teatatakse
Subject

Asukoht . Laius Pikkus
Position. Latitude Longitude

Kasutatud merekaart (Nr., väljalaske aasta)
Chart (No, Edition dated)

Viimane "Teadaanded Meremeestele", mis olemas
Latest Edition of Notices to Mariners held

Teade:
Details:

Teate saatja allkiri / Signature of sender

Teade tuleb saata Veeteede Ameti Navigatsiooniteabe talitusele:
Note must be sent to the Navigational Information Section of Estonian Maritime Administration:

Lasnamäe 48, 11413 TALLINN
Tel.: (372) 6 205 640
Faks: (372) 6 205 606
E-mail: navinfo@vta.ee